



SOCIÉTÉ ROYALE  
D'ARCHÉOLOGIE  
DE BRUXELLES

---

BULLETIN  
D'INFORMATION

N°59 - MAI 2010



Avec le soutien de  
L'ECHEVINAT DE LA CULTURE  
DE LA VILLE DE BRUXELLES



**PIERRE-PAUL BONENFANT**

Professeur émérite de  
l'Université Libre de Bruxelles  
Président de la  
Société Royale d'Archéologie de Bruxelles

*Né à Etterbeek le 9 novembre 1936  
Décédé à Uccle le 11 janvier 2010*

**Au revoir Monsieur BONENFANT,  
au revoir Professeur BONENFANT**

Mais, ceci n'est pas un adieu... Tous ceux qui ont eu le bonheur de travailler avec vous ou de vous côtoyer n'oublieront jamais votre présence, votre personnalité, votre gentillesse, votre calme, votre clairvoyance et votre savoir, toujours aux aguets pour apprendre les dernières découvertes qui pourraient faire avancer la science,... votre vraie présence en somme.

Maintenant que vos travaux vont se poursuivre, nous devons suivre le chemin qui était le vôtre et travailler afin d'être dignes de vous, de vos idées et de vos espoirs...

Oui, Monsieur BONENFANT,  
Oui, Professeur BONENFANT,  
nous serons toujours là pour que vous puissiez être fier de nous.

Madeleine, Michel, Anne, Chantal, Hung, Marc

## HOTEL DE VILLE DE BRUXELLES

### NOTRE ASSEMBLÉE GENERALE STATUTAIRE LE 29 MARS 2010

Pour débiter et tout comme les années précédentes, une réunion du Conseil d'Administration précéda l'Assemblée générale. Elle fut de courte durée, son but principal étant d'entériner les décisions prises le 16 mars, lors de la précédente réunion du Conseil.

Les membres de la SRAB étant venus très nombreux, la salle de conférence de notre Hôtel de Ville fut rapidement remplie.

La séance débuta par un hommage rendu à notre Président défunt. Notre bourgmestre, Freddy Thielemans, rappela combien les contacts avec Pierre Bonenfant avaient été positifs et souvent profitables à la Ville de Bruxelles et combien ses conseils étaient judicieux, grâce à sa connaissance profonde de notre histoire. D'autres souvenirs plus précis furent encore évoqués. Le bourgmestre termina en nous faisant sentir la profonde tristesse de ce départ

précipité, tristesse à laquelle participe également tout le Conseil Communal. Son allocution fut longuement applaudie.

L'hommage à Mina Martens fut rendu par Madame Dickstein. Archiviste de premier plan, Mina Martens rendit des services énormes aux étudiants et aux chercheurs par son aide et par sa profonde érudition. Elle prit les rênes de notre Société après le Comte de Borchgrave. Il y eut des rencontres, des colloques et des expositions... Mina Martens, toujours infatigable, fut toujours au premier plan pour activer d'autres nouvelles historiques. Cette évocation fut également très applaudie.

On en vint alors à un autre point: celui du P.V. du 24 mars 2009. Il fut approuvé et toute l'attention se porta sur les différents changements nécessaires, c'est-à-dire le renouvellement des administrateurs. Si deux de ceux-ci (Micheline Soenen et

Vincent Heymans) n'ont pas souhaité demander le renouvellement de leur mandat, quatre nouveaux sont présentés et acceptés: Jean-Marie Duvosquel, Michel Fourny, Jean Lemayleux et Michel Rottiers.

La composition du bureau et la présentation de notre nouveau président: Alain Dierkens – Pierre Bonenfant avait mis tout son espoir en lui – est un historien mondialement connu et très attentif à l'archéologie. Auteur de plusieurs ouvrages et faisant partie de différentes sociétés, il est très occupé.

Conformément à une proposition déposée par Pierre Bonenfant l'an passé, le Conseil d'Administration a jugé qu'il serait souhaitable de créer un second poste de vice-président, ce qui entraînerait une modification des statuts de l'ASBL. Comme le quorum des membres présents est insuffisant, le point sera mis aux votes lors d'une prochaine Assemblée générale extraordinaire. Le Conseil d'Administration a pressenti, pour ce futur poste, Jean-Marie Duvosquel, qui a accepté. Par ailleurs, David Kusman a bien

voulu assumer la charge de trésorier adjoint; il aidera donc notre trésorier, R. Bouffioux, dans la tenue des comptes de la Société.

Notre nouveau président nous entretient brièvement de nouvelles recherches à la cathédrale où, déjà avec P. Bonenfant, il recherchait la datation d'une implantation religieuse antérieure à la collégiale romane. Il termina en remerciant Mme Dickstein, notre présidente f.f., d'avoir si bien coordonné toutes les activités de la Société depuis l'accident de notre président.

Les comptes de la Société furent présentés par notre trésorier R. Bouffioux. Il nous en fit un rapport bien détaillé en nous faisant remarquer que si 2009 avait été une bonne année, il espérait l'année prochaine encore pouvoir en dire autant! Suivant l'avis de nos deux vérificateurs aux comptes, MM. de Groulard et Philips, les comptes sont approuvés et décharge est donnée aux administrateurs avec les applaudissements de nos membres.

Notre financier, M. Ykman, est

moins optimiste au sujet du budget 2010. La période de crise que nous traversons et l'augmentation des dépenses, a-t-il dit, nous obligeront à être très vigilants... Mais nous lui faisons confiance.

Notre cellule de fouilles n'est actuellement pas « en fouille » car nos projets principaux avaient tous été réalisés, heureusement! Mais une bonne nouvelle fut bien accueillie: nous avons été agréés par la Direction Monuments Sites et Fouilles de la Région de Bruxelles-Capitale, comme «auteurs de recherches archéologiques». De façon plus claire: notre Société est reconnue pour d'autres fouilles ultérieures, et ceci est très important. La publication de nos fouilles se poursuit activement mais prendra encore de nombreux mois vu leur importance.

Les activités pour nos membres sont présentées par M. André Vanrie. Pas moins d'une trentaine de visites, excursions, conférences,... Le bilan est beau et fut très applaudi par tous nos membres.

Revenons à nos deux grands travaux déjà en chantier:

- la publication d'un ouvrage de prestige sur le Coudenberg par l'asbl Palais de Charles-Quint à laquelle nous participerons. Sa publication est prévue pour 2012 ;

- notre publication « Fouilles de l'Aula Magna », très détaillée et très précise et dont la sortie de presse devrait se situer en 2011.

Comme vous pouvez vous en rendre compte, les projets et les travaux ne manquent pas. Peut-on y ajouter une remise en valeur de nos collections trop peu connues, ainsi qu'une étude sur l'église Saint-Nicolas, demandée par le Comte de t' Serclaes ? Celle-ci a déjà pris son envol car ce sera un travail de longue haleine.

Pleins d'espoir, de projets de nouveautés, après avoir applaudi la fin de séance, nos membres se sont retrouvés pour des conversations très animées en buvant le légendaire « verre de l'amitié » qui les tint ensemble jusque... l'heure officielle étant largement dépassée.

M.L.B.

Un ouvrage à paraître :

DIDIER MARTENS

Peinture flamande et goût ibérique  
XV<sup>e</sup> - XVI<sup>e</sup> siècles



Il est difficile, pour qui visite aujourd'hui l'Espagne ou le Portugal, de ne pas être frappé par la quantité de peintures flamandes des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles visibles dans les musées et les églises. Le présent ouvrage aurait pu constituer une nouvelle tentative de dresser l'inventaire de ces peintures. L'ambition de l'auteur, professeur d'histoire de l'art à l'Université Libre de Bruxelles, est différente. La peinture flamande et le goût ibérique n'ont pas été interprétés comme deux catégories distinctes, mais comme des facteurs susceptibles d'interagir. Plutôt que de considérer comme des mondes séparés les peintres et leurs clients, et de postuler que ces derniers n'auraient acquis que des produits finis, achevés, le 'et' du titre a été interprété comme un 'plus' mathématique. L'auteur a cherché à mettre en évidence la résultante d'une rencontre culturelle qui s'est répétée pendant

quelque 150 ans : celle des peintres des anciens Pays-Bas avec leurs publics espagnol et portugais.

Il est apparu que deux types de productions doivent être effectivement considérés comme la résultante d'une véritable interaction entre les pratiques artistiques des peintres travaillant dans les anciens Pays-Bas (la "peinture flamande") et les pré-



férences esthétiques du public de la Péninsule ibérique (le "goût ibérique"). La formule des volets partagés en deux compartiments superposés n'était certes pas inconnue dans le nord de l'Europe, mais cette variante peu fréquente du triptyque flamand a reçu en Espagne et au Portugal un accueil exceptionnel. Ce succès, on a tenté de l'expliquer en faisant valoir le fait que la clientèle ibérique, appréciant tout particulièrement depuis le XIV<sup>e</sup> siècle l'empilement des champs imagés au-dessus de l'autel, pouvait retrouver une richesse figurative comparable dans le triptyque flamand à quatre compartiments latéraux.

La série des grands retables muraux, peints en tout ou en partie par des artistes résidant dans les anciens Pays-Bas, constitue un second résultat de la rencontre de la peinture flamande avec le goût ibérique. Depuis l'époque de Hans Memling, des peintres brugeois et anversois se sont vu confier la tâche de décorer des ensembles qui, tant par leur architecture que par l'agencement des représentations, leur étaient tout à fait étrangers. Si le triptyque à quatre compartiments la-



téraux est aussi attesté dans les Flandres, il n'en va pas de même du retable mural à panneaux multiples, non mobiles, en tout cas sous sa forme monumentale, typique du monde ibérique.

Le présent ouvrage, préfacé par Paul Philippot, réunit pour la première fois les triptyques flamands à quatre compartiments

latéraux qui ont été certainement ou très probablement commandés par des Espagnols ou par des Portugais. Il réunit aussi les retables muraux de type ibérique dont au moins une partie des panneaux a été réalisée par un peintre flamand. La plupart des ensembles étudiés sont peu connus et n'ont souvent été reproduits que dans des publications locales.

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE DE PAUL PHILIPPOT

### CHAPITRE I

*En guise d'introduction : exotisme flamand intégral, exotisme flamand mitigé*

### CHAPITRE II

*Les triptyques flamands dotés de volets à compartiments doubles en Espagne et au Portugal*

### CHAPITRE III

*Les retables muraux de type ibérique peints par des Flamands*

### CHAPITRE IV

*Le Maître de Castrojeriz et le retable des Gallo, ou pratique de l'exotisme mitigé*

### CHAPITRE V

*En guise de conclusion : Carl Justi et la découverte d'une dimension interculturelle dans la peinture flamande des XVe et XVIe siècles*

BIBLIOGRAPHIE

COLLECTION  
ÉTUDES D'HISTOIRE DE L'ART  
DE L'UNIVERSITÉ LIBRE DE  
BRUXELLES

Didier MARTENS  
Peinture flamande et goût ibérique  
XVe-XVIe siècles

*Un volume de 240 pages  
Format 24 x 16,5 cm  
120 illustrations*

Prix de vente : € 48  
souscription à € 43 jusqu'au 1er septembre 2010  
parution octobre 2010  
ISBN 978-9077723-96-8

## EXPOSITIONS

### EN BELGIQUE

#### Bruxelles

*« Les Bruxellois et leurs  
bourgmestres depuis 1830 »*

- Jusqu'au 13 juin 2010.
- Maison du Folklore et des Traditions, rue du Chêne 19, 1000 Bruxelles.
- Du jeudi au dimanche de 13 h. à 18 h., fermé jours fériés.
- Info : 02/514.53.97.

*« Le symbolisme en Belgique »*

- Jusqu'au 27 juin 2010.
- Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique, Rue de la Régence, 3, 1000 Bruxelles.
- Du mardi au dimanche de 10 h. à 17 h.
- Info : 02/508.32.11.

#### Tongres

*« Ambiorix, roi des Éburons »*

- Jusqu'au 13 juin 2010.
- Musée gallo-romain, Kielenstraat 15, 3700 Tongres.
- Info : 012/67.03.30.

### EN FRANCE

#### Paris

*« Qumrân, le secret des manuscrits  
de la mer Morte »*

- Jusqu'au 11 juillet 2010.
- Bibliothèque nationale de France, Grande Galerie, Quai

François Mauriac, 75013 Paris.  
- Info : +33/1/53.79.59.59.

*« Méroé, un empire sur le Nil »*

- Jusqu'au 6 septembre 2010
- Musée du Louvre, Aile Richelieu, 75001 Paris
- Info : +33/1/40.20.50.50..

### EN ITALIE

#### Rome

*« L'époque de la conquête. La  
fascination de l'art grec à Rome »*

- Jusqu'au 5 septembre 2010.
- Musées du Capitole, Palazzo Caffarelli, Piazza del Campidoglio 1, 00186 Rome.
- Du mardi au dimanche de 9 h. à 20 h.
- Info : +39/06.06.08.
- <http://fr.museicapitolini.org>.

COMITÉ DE RÉDACTION DU  
BULLETIN D'INFORMATION

Claire DICKSTEIN-BERNARD  
David KUSMAN  
Madeleine LE BON  
Didier MARTENS  
Jean-Didier van PUYVELDE  
André VANRIE

*Coordination et réalisation:*  
Jean-Didier van PUYVELDE

SECRÉTARIAT DE LA S.R.A.B.  
Tél.: 02/650.24.86-Fax: 02/650.24.50